



## Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General  
4 October 2016  
Russian  
Original: Spanish

### Комитет по ликвидации расовой дискриминации

#### Заключительные замечания по четвертому–шестому периодическим докладам Парагвая\*

1. Комитет рассмотрел четвертый–шестой периодические доклады Парагвая, представленные в одном документе (CERD/C/PRY/4-6), на своих 2458-м и 2459-м заседаниях (CERD/C/SR.2458 и SR.2459), состоявшихся 8 и 9 августа 2016 года, и на своих 2477-м и 2478-м заседаниях, состоявшихся 22 августа 2016 года, принял нижеследующие заключительные замечания.

#### A. Введение

2. Комитет приветствует представление четвертого–шестого периодических докладов государства-участника в одном документе. Комитет с удовлетворением отмечает открытый и конструктивный диалог, состоявшийся с делегацией высокого уровня государства-участника, и благодарит за предоставленную уже после этого диалога дополнительную информацию.

#### B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует ратификацию государством-участником 6 июня 2012 года Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства и 1 июля 2014 года – Конвенции 1954 года о статусе апатридов.

4. Комитет выражает удовлетворение по поводу законодательных и институциональных мер, принятых государством-участником за рассматриваемый период, отмечая, в частности:

а) принятие закона № 5469/2015 «Об охране здоровья коренных народов», опубликованного 7 сентября 2015 года, который предусматривает создание Национальной дирекции по вопросам здоровья коренных народов и Национального совета по вопросам здоровья коренных народов;

б) учреждение в июле 2016 года Национального совета по вопросам образования коренных народов;

\* Приняты Комитетом на его девяностой сессии (2–26 августа 2016 года).



с) создание в 2014 году системы мониторинга выполнения международных рекомендаций, вынесенных различными механизмами по правам человека.

5. Комитет выражает удовлетворение по поводу того, что государство-участник неизменно направляет мандатариям специальных процедур Совета по правам человека открытое и постоянно действующее приглашение посетить страну. В этой связи Комитет приветствует визит в Парагвай в ноябре 2014 года Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов и призывает государство-участника обеспечить учет и надлежащее выполнение всех рекомендаций, изложенных в его докладе (см. документ A/HRC/30/41/Add.1, пункты 78–92).

6. Комитет приветствует налаженное государством-участником тесное сотрудничество с Советником по правам человека при Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

## **С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

### **Демографический состав населения**

7. Выражая удовлетворение по поводу представленной государством-участником информации о результатах III Национальной переписи населения и жилого фонда, проведенной в 2012 году, Комитет вместе с тем с сожалением отмечает, что данная информация не отражает должным образом демографический состав населения государства-участника и что отсутствуют показатели в области прав человека, а также социально-экономические показатели, позволяющие оценить прогресс, достигнутый в деле обеспечения равенства прав, закрепленных в Конвенции. Комитет выражает сожаление по поводу непредставления государством-участником достоверных дезагрегированных данных об афропарагвайском населении, что ограничивает возможность оценки положения, в котором находится эта группа населения (пункт 1 статьи 2).

8. **Напоминая о своей общей рекомендации № 4 (1973 года), связанной с представлением докладов государствами-участниками (статья 1 Конвенции) и касающейся демографического состава населения, а также о своей предыдущей рекомендации (см. документ CERD/C/PRY/CO/1-3, пункт 8), Комитет настоятельно призывает государство-участник собрать и представить достоверные, обновленные и полные статистические данные о демографическом составе населения, в особенности об афропарагвайской его части, а также данные о показателях в области прав человека и социально-экономических показателях в разбивке по этническому происхождению, полу, возрасту, регионам, городским районам и сельским зонам, включая самые отдаленные. Комитет напоминает государству-участнику, что данная информация необходима для разработки надлежащих государственных стратегий и программ в интересах слоев населения, подвергающихся расовой дискриминации, и для оценки осуществления Конвенции в отношении различных групп общества.**

### **Структурная дискриминация**

9. Комитет выражает обеспокоенность проявлениями структурной дискриминации, жертвами которой по-прежнему являются коренные народы, а также дискриминацией и отчуждением, с которыми сталкиваются афропарагвайцы, что свидетельствует о значительном неравенстве в области прав человека меж-

ду представителями коренных народов и афропарагвайцами, с одной стороны, и остальной частью населения, с другой (статьи 1, 2 и 5).

10. **Комитет рекомендует государству-участнику проводить комплексную национальную политику по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, которая способствовала бы социальной интеграции, равно как сокращению значительного неравенства и снижению высокого уровня бедности, с которыми сталкиваются представители коренных народов и афропарагвайцы. С учетом своей общей рекомендации № 32 (2009 года) о значении и сфере применения особых мер в Конвенции Комитет призывает государство-участник принять особые меры либо предпринять позитивные действия, направленные на ликвидацию структурной дискриминации в отношении коренных народов и афропарагвайцев. В свете своей общей рекомендации № 34 (2011 года), касающейся расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения, Комитет настоятельно призывает разработать план по признанию прав афропарагвайского населения и придать его выполнению повышенную значимость.**

#### **Определение расовой дискриминации**

11. Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием в законодательстве государства-участника определения расовой дискриминации, как того требует статья 1 Конвенции, и выражает сожаление по поводу того, что Конгресс не принял проект закона о борьбе со всеми формами дискриминации. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что ни само понятие актов расовой дискриминации, ни действия, перечисленные в статье 4 Конвенции, не находят отражения в национальном уголовном законодательстве (пункт 1 статьи 1 и статья 4).

12. **В свете своей общей рекомендации № 14 (1993 года) по пункту 1 статьи 1 Конвенции Комитет подтверждает свою предыдущую рекомендацию (см. документ CERD/C/PRY/CO/1-3, пункт 9) и настоятельно призывает государство-участник ускорить принятие законодательства, необходимого для предотвращения расизма и расовой дискриминации, в котором содержалось бы определение расовой дискриминации, охватывающее все элементы по пункту 1 статьи 1 Конвенции, равно как любые акты прямой и косвенной дискриминации во всех сферах права и общественной жизни. В свете своих общих рекомендаций № 7 (1985 года) об осуществлении статьи 4 и № 15 (1993 года) по статье 4 Конвенции и с учетом общей рекомендации № 35 (2013 года) о борьбе с ненавистническими высказываниями расистского характера Комитет призывает государство-участник квалифицировать акты расовой дискриминации, а также действия, предусмотренные статьей 4 Конвенции, в качестве уголовных преступлений. Кроме того, он рекомендует государству-участнику считать расовые мотивы отягчающим обстоятельством при вынесении приговора.**

#### **Управление Народного защитника**

13. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что с 2008 года, когда закончились полномочия прежнего омбудсмена, новый Народный защитник назначен не был, что наносит ущерб независимости, законности и эффективности национального учреждения по правам человека. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что Глобальный альянс национальных учреждений по правам человека (ранее Международный координационный комитет нацио-

нальных учреждений по правам человека) приостановил статус аккредитации Управления Народного защитника (пункт 1 статьи 2).

14. **Комитет призывает государство-участник незамедлительно принять все необходимые меры для назначения нового Народного защитника в рамках широкого и транспарентного процесса отбора кандидатов с учетом их заслуг, способностей, деловых и моральных качеств. Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательные и административные меры, необходимые для того, чтобы привести Управление народного защитника в полное соответствие с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы).**

#### **Парагвайский институт по проблемам коренных народов**

15. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не приняло необходимых мер ни для обеспечения должной представленности коренных народов в Парагвайском институте по проблемам коренных народов, ни по укреплению его институциональной автономии. Комитет также с обеспокоенностью отмечает существенное сокращение выделяемых данному учреждению бюджетных ассигнований, что ограничивает его возможности по эффективной реализации своих полномочий (пункт 1 статьи 2).

16. **В свете своей предыдущей рекомендации (см. документ CERD/C/PRY/CO/1-3, пункт 14) Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для преобразования Парагвайского института по проблемам коренных народов в автономное учреждение, представляющее интересы коренных народов страны и обладающее достаточными полномочиями для разработки и координирования всех направлений государственной политики, связанных с коренным населением. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы данное учреждение располагало финансовыми, материально-техническими и людскими ресурсами, необходимыми для эффективного выполнения его функций.**

#### **Предварительные консультации**

17. Комитет принимает к сведению сообщенную делегацией в ходе диалога информацию относительно планов представить в кратчайшие сроки проект закона о предварительных консультациях, а также относительно применения – в рамках Протокола об оказании помощи коренным общинам Секретариата по вопросам социального обеспечения – права на предварительное консультирование. Однако Комитет обеспокоен тем, что проведение предварительных консультаций не носит систематического характера и, следовательно, при принятии решений, способных затронуть интересы коренных народов, их право на предварительное консультирование в целях получения добровольного, предварительного и осознанного согласия реализуется не всегда. Комитет также с обеспокоенностью отмечает информацию о выдаче экологических лицензий для осуществления сельскохозяйственной, животноводческой, лесозаготовительной деятельности и разведки нефтяных месторождений без предварительных консультаций с представителями тех коренных общин, интересы которых будут затронуты (статьи 2 и 5).

18. **Напоминая о своей общей рекомендации № 23 (1997 года) о правах коренных народов, Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

а) начать широкие консультации, причем с привлечением коренных народов, по проекту закона о предварительных консультациях, который бы соответствовал международным стандартам, в частности Конвенции № 169 (1989 года) Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

б) ввести в действие надлежащие процедуры, призванные обеспечить, чтобы – в целях получения добровольного, предварительного и осознанного согласия – предварительные консультации носили систематический характер, проводились добросовестно, своевременно и в разумные сроки, а также предоставляли коренному населению соответствующую информацию в достаточном объеме, причем все это с учетом традиций и культурных особенностей каждого народа;

в) гарантировать проведение – с целью получения свободного, предварительного и осознанного согласия – предварительных консультаций по вопросам реализации всех проектов в области разработки и использования природных ресурсов, равно как любых законодательных и административных мер, способных затронуть интересы коренных народов.

#### **Земли, территории и ресурсы коренных народов**

19. Принимая к сведению конституционное признание прав коренных народов на свои территории и с удовлетворением отмечая предпринимаемые усилия по возвращению земель коренному населению, Комитет все же выражает озабоченность тем, что государство-участник до сих пор не разработало соответствующих эффективных механизмов предъявления исков и возвращения исконных земель и территорий и что значительная часть коренного населения лишена земли либо права собственности на нее. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием эффективных механизмов защиты прав коренных народов на их земли, территории и ресурсы, что, в частности, обусловлено ошибками в кадастровом реестре, равно как широко распространенным захватом земель со стороны представителей частного сектора, предприятий и отдельных лиц, что порождает социальные конфликты и приводит к принудительному выселению коренных народов с их земель или территорий (статья 5).

20. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

а) создать надлежащий эффективный механизм предъявления исков, возвращения исконных земель и территорий и восстановления прав на них, выделяя соответствующие людские, технические и финансовые ресурсы для обеспечения эффективной работы данного механизма;

б) принять законодательные и административные меры, необходимые для того, чтобы гарантировать защиту права коренных народов беспрепятственно владеть, использовать, осваивать и контролировать свои земли, территории и ресурсы, в том числе путем надлежащего юридического признания и обеспечения правовой защиты в соответствии с международными стандартами;

в) принять все необходимые меры, включая использование процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий, для предотвращения захвата третьими лицами земель, территорий и ресурсов коренных народов, а также их защиты от принудительного выселения со своих земель и территорий.

**Выполнение решений, вынесенных Межамериканским судом по правам человека**

21. Комитет положительно оценивает предпринимаемые государством-участником усилия для обеспечения выполнения решений, вынесенных Межамериканским судом по правам человека по делам общин якь-акса, савоямакса и ксамок-касек. Вместе с тем обеспокоенность Комитета вызывает тот факт, что данные решения выполнены еще не в полном объеме, что по-прежнему негативно сказывается на осуществлении прав представителей указанных общин (статья 6).

22. **Напоминая о своей предыдущей рекомендации (см. документ CERD/C/PRY/CO/1-3, пункт 17), Комитет призывает государство-участник удвоить усилия в целях скорейшего и эффективного выполнения всех пунктов решений, вынесенных Межамериканским судом по правам человека по делам *Коренная община якь-акса против Парагвая, Коренная община савоямакса против Парагвая и Коренная община ксамок-касек против Парагвая.***

**Влияние, обусловленное эксплуатацией природных ресурсов**

23. Комитет выражает озабоченность тем фактом, что некоторые виды использования природных ресурсов, такие как обширные посадки сои и вырубка леса, негативным образом влияют на условия жизни коренных народов, нанося значительный ущерб как их традиционному образу жизни, так и водным ресурсам, расположенным на их землях и территориях (пункт e) статьи 5).

24. **Учитывая, что защита прав человека и ликвидация расовой дискриминации являются важнейшими факторами устойчивого экономического развития, и памятуя о роли, которую играют в этой связи как государство-участник, так и частный сектор, Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

а) **принять необходимые меры по контролю за выращиванием сои и вырубкой леса, с тем чтобы данные виды деятельности не приводили к ухудшению условий жизни коренных народов;**

б) **провести оценку социальных и экологических последствий эксплуатации природных ресурсов на территориях коренных народов с целью защиты их традиционного образа жизни, а также водных ресурсов;**

в) **гарантировать представителям коренных народов, оказавшихся затронутыми негативными последствиями деятельности по эксплуатации природных ресурсов на их территориях, предоставление компенсации за причиненный ущерб или убытки, а также участие в прибыли от проведения данной деятельности.**

**Коренные народы, живущие в условиях добровольной изоляции или вступающие в первый контакт с остальным миром**

25. Комитет обеспокоен отсутствием надлежащих мер по защите коренных жителей Чако и Восточного региона, живущих в условиях добровольной изоляции или вступающих в первый контакт с остальным миром. Комитет также выражает обеспокоенность уязвимой ситуацией, в которой оказался, в частности, народ айорео-тотобьегосоде, находящийся на грани физического и культурного выживания из-за вырубки лесов на его территориях (статья 5).

26. **Комитет рекомендует государству-участнику незамедлительно принять надлежащие меры для обеспечения физического и культурного вы-**

живания коренных народов, живущих в условиях добровольной изоляции или вступающих в первый контакт с остальным миром, а также необходимые меры, гарантирующие их должное исполнение в соответствии с «Руководящими принципами по защите коренных народов, живущих в условиях добровольной изоляции или вступающих в первый контакт с остальным миром, в Амазонии, Гран-Чако и в Восточном регионе Парагвая». Кроме того, Комитет призывает государство-участника эффективно реализовать решение об обеспечительных мерах, вынесенное 3 февраля 2016 года Межамериканской комиссией по правам человека в пользу народности айорео-тотобьегосоде по делу «Парагвайские общины айорео-тотобьегосоде, живущие в условиях добровольной изоляции» (MC 54/13).

#### **Участие в политической жизни**

27. Комитет выражает обеспокоенность отсутствием надлежащих мер по стимулированию участия представителей коренных народов и афропарагвайцев в процессе принятия решений, касающихся общественной жизни. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник не предоставило информации относительно представленности коренного населения на всех уровнях государственного управления (статьи 2 и 5).

28. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, необходимые для обеспечения всестороннего участия представителей коренных народов и афропарагвайцев в институтах государственного управления, особенно что касается доступа к руководящим должностям, а также принять эффективные меры по обеспечению представителям коренных народов и афропарагвайцам равных возможностей в плане участия на всех уровнях государственного управления – причем как на национальном, так и местном уровнях – для содействия разработке и осуществлению такой государственной политики, которая бы гарантировала соблюдение их прав. Комитет также рекомендует государству-участнику повышать уровень информированности представителей коренных народов и афропарагвайцев относительно важности их активного участия в государственной и политической жизни.

#### **Положение правозащитников и лидеров коренного населения**

29. Комитет обеспокоен поступающей информацией о репрессивных мерах, запугивании и угрозах, а также о возможных актах произвола со стороны представителей государственной власти в отношении правозащитников, в том числе лидеров коренного населения и защитников прав коренных народов (статья 2, пункт b) статьи 5 и статья 6).

30. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) **принять все необходимые меры для защиты правозащитников, в том числе лидеров и защитников прав коренных народов, от преследований, запугиваний, угроз и репрессивных мер, а также от любых актов произвола со стороны представителей государственной власти или частных структур вследствие выполнения ими своих функций;**

б) **проводить расследование по каждому случаю преследования, запугивания, угроз и репрессивных мер в отношении правозащитников и надлежащим образом наказывать виновных;**

в) **проводить кампании по повышению уровня информированности и осведомленности о крайней важности деятельности правозащитни-**

ков, в том числе лидеров и защитников прав коренных народов, с целью создания атмосферы терпимости, которая позволила бы им вести свою работу, не опасаясь преследований, запугиваний, угроз и репрессивных мер.

#### Условия труда

31. Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о тяжелых условиях труда представителей коренного населения, особенно работающих на сельскохозяйственных и животноводческих угодьях Чако, которые подчас оказываются жертвами трудовой эксплуатации (статья 2 и подпункт i) пункта е) статьи 5).

32. Напоминая о своей предыдущей рекомендации (см. документ CERD/C/PRY/CO/1-3, пункт 16), Комитет настоятельно призывает государство-участник безотлагательно принять эффективные меры для обеспечения полного осуществления прав коренных народов в парагвайском Чако. Комитет призывает государство-участник предотвращать и расследовать любые случаи дискриминации и трудовой эксплуатации трудящихся из числа коренных жителей парагвайской части региона Чако и возбуждать по ним процессуальные действия, обеспечивать жертвам доступ к системе правосудия, их защиту и получение ими соответствующей компенсации, а также должным образом преследовать в уголовном порядке всех виновных и назначать им наказание, соразмерное степени тяжести деяния. Комитет призывает государство-участник принять необходимые меры по укреплению системы трудовой инспекции и представить в своем следующем докладе информацию о проведенных расследованиях и, соответственно, о количестве выявленных правонарушений, а также о видах назначенных наказаний.

#### Право на воду и питание

33. Приветствуя прилагаемые государством-участником усилия по обеспечению представителям коренных народов права на надлежащее питание и права на воду, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу существенных различий, наблюдающихся в плане осуществления этих прав между коренным населением и афропарагвайцами, с одной стороны, и остальной частью населения, с другой (пункт е) статьи 5).

34. Комитет рекомендует государству-участнику удвоить усилия по эффективному решению проблем, связанных с отсутствием продовольственной безопасности и недоеданием среди детей, которые затрагивают прежде всего представителей коренных народов, а также обеспечить коренному населению и афропарагвайцам доступ к надежным и недорогостоящим поставкам питьевой воды и санитарным услугам, особенно в сельских и отдаленных районах.

#### Доступ к здравоохранению

35. Приветствуя успехи в деле разработки регламента к Закону об охране здоровья коренных народов, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу неразвитости инфраструктуры, нехватки медикаментов, качества и уровня доступности медицинского обслуживания в сельских и отдаленных районах, населенных в основном коренными жителями (подпункт iv) пункта е) статьи 5).

36. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры, включая выделение ресурсов, необходимых для действенного при-



менения Закона об охране здоровья коренных народов и его регламента, а также для эффективной деятельности Национальной дирекции по вопросам здоровья коренных народов и Национального совета по вопросам здоровья коренных народов. Комитет также рекомендует государству-участнику и далее прилагать усилия по обеспечению наличия, доступности и качества медицинского обслуживания, уделяя особое внимание потребностям, традициям и культурным особенностям коренных народов.

#### **Доступ к образованию**

37. Комитет выражает озабоченность по поводу существенных различий в доступе к образованию, что негативно сказывается главным образом на детях из числа коренных жителей и афропарагвайцев. Он также обеспокоен высоким уровнем неграмотности среди представителей коренного населения и афропарагвайцев (подпункт v) пункта e) статьи 5).

38. Комитет рекомендует государству-участнику наращивать усилия по искоренению неграмотности и обеспечению наличия, доступности и качества образования для детей из числа коренных жителей и афропарагвайцев, в том числе на их родном языке, в частности посредством разработки планов межкультурного образования с целью поощрения и сохранения культурной самобытности коренных народов и афропарагвайцев. Он также рекомендует государству-участнику продолжать усилия по созданию школ в сельских и отдаленных районах, где отмечается наибольшая концентрация коренного населения, равно как по улучшению их инфраструктуры и качества.

#### **Доступ к правосудию**

39. Принимая к сведению прилагаемые государством-участником усилия по обеспечению представителям коренных народов доступа к правосудию, в частности посредством признания норм права коренных народов и согласования их с нормами государственного права в сфере уголовного законодательства, Комитет вместе с тем обеспокоен, что подобные действия ограничиваются лишь областью уголовного судопроизводства. Комитет особенно обеспокоен информацией, согласно которой в рамках судебной системы по отношению к представителям коренных народов сохраняются укоренившиеся проявления расовой дискриминации (статья 6).

40. В свете своей общей рекомендации № 31 (2005 года) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия Комитет призывает государство-участник:

а) активизировать усилия по признанию и уважению традиционных систем правосудия коренных народов в соответствии с международными нормами в области прав человека;

б) принять необходимые меры с целью гарантировать представителям коренных народов доступ к правосудию, обеспечивая уважение их основополагающих прав и предоставляя гарантии надлежащей законной процедуры;

в) искоренять расовую дискриминацию в рамках судебной системы, в том числе путем подготовки сотрудников полиции, прокуроров, адвокатов защиты, судей и других работников системы отправления правосудия по вопросам прав коренных народов и прав человека.

### **Множественные формы дискриминации**

41. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что женщины из числа коренных народов и афропарагвайки по-прежнему подвергаются множественным формам дискриминации, особенно что касается участия в принятии решений, права на достаточный жизненный уровень, доступа к образованию, занятости и услугам здравоохранения, включая сексуальное и репродуктивное здоровье (пункт 2 статьи 2).

42. Комитет рекомендует государству-участнику принять к сведению его общую рекомендацию № 25 (2000 года) о различных формах расовой дискриминации по гендерному признаку и отразить гендерную проблематику во всех мерах политики и стратегиях, направленных на борьбу с расовой дискриминацией, чтобы преодолеть множественные формы дискриминации, с которыми сталкиваются прежде всего женщины из числа коренных народов и афропарагвайки. Кроме того, Комитет призывает государство-участник разработать основанные на межкультурном подходе меры по расширению доступа представительниц коренного населения и афропарагваек к образованию, занятости, правосудию и здравоохранению, включая сексуальное и репродуктивное здоровье.

### **Положение просителей убежища**

43. Приветствуя представленную делегацией информацию относительно прибытия на территорию государства-участника просителей убежища из Сирийской Арабской Республики, Комитет вместе с тем обеспокоен отсутствием информации о мерах, принятых для их защиты (статья 2).

44. С учетом общей рекомендации № 30 (2004 года) о дискриминации в отношении неграждан Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для защиты просителей убежища и предлагает ему включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

## **D. Другие рекомендации**

### **Ратификация других договоров**

45. Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, а также Межамериканскую конвенцию о борьбе против расизма, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости 2013 года и Межамериканскую конвенцию о борьбе против всех форм дискриминации и нетерпимости 2013 года.

### **Заявление, предусмотренное в статье 14**

46. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции.

#### Поправка к статье 8 Конвенции

47. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет напоминает о резолюциях Генеральной Ассамблеи 61/148, 63/243, 65/200 и 67/156, в которых Ассамблея самым решительным образом призвала государства – участники Конвенции ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с этой поправкой.

#### Дурбанская декларация и Программа действий

48. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009 года) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику при включении Конвенции в свое национальное законодательство учитывать Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также Итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и прочих мерах, принятых для применения Декларации и Программы действий на национальном уровне.

#### Международное десятилетие лиц африканского происхождения

49. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи, провозглашающей Международное десятилетие лиц африканского происхождения (2015–2024 годы), и резолюции 69/16 о программе мероприятий Десятилетия Комитет рекомендует государству-участнику разработать и претворить в жизнь соответствующую программу мер и стратегий. Комитет также просит государство-участник включить в свой следующий доклад точную информацию о принятых им в этой связи конкретных мерах с учетом общей рекомендации Комитета № 34.

#### Распространение докладов и заключительных замечаний

50. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить доступность своих докладов для широкой общественности с момента их представления, а также опубликовать настоящие заключительные замечания на обоих официальных языках, равно как на других широко используемых в стране языках.

#### Консультации с организациями гражданского общества

51. В связи с подготовкой следующего периодического доклада и осуществлением настоящих рекомендаций Комитет рекомендует государству-участнику проводить консультации и расширять диалог с организациями гражданского общества, осуществляющими деятельность в области защиты прав человека, в частности занимающимися борьбой с расовой дискриминацией.

**Последующие меры по заключительным замечаниям**

52. В соответствии с положениями пункта 1 статьи 9 Конвенции и статьей 65 своих пересмотренных правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о ходе выполнения рекомендаций, фигурирующих в пунктах 14, 22 и подпункте b) пункта 30 выше.

**Пункты, имеющие особую важность**

53. Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, изложенных в пунктах 10, 20 и 40 выше, и просит его представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

**Подготовка следующего периодического доклада**

54. Комитет рекомендует государству-участнику представить его седьмой и восьмой периодические доклады в одном сводном документе не позднее 17 сентября 2018 года, учитывая при этом руководящие принципы подготовки документов, конкретно предназначенных для Комитета, принятые им на своей семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и затронуть в указанном документе все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное в отношении периодических докладов ограничение по объему, составляющее 21 200 слов.

---